

Training of Interpreter Trainers (ToT) Workshop
***“Final Exams in Conference Interpreting,
Accreditation Inter-institutional Tests,
Stress Management”***
February 12 & 13, 2015 Prague

QA EMCI Consortium project 2014/2015
Charles University in Prague, Faculty of Arts, Institute of Translation Studies
Hybernská 3, Prague 1
(Grant Agreement EC 09 – DG SCIC)

Thursday 12 February 2015:

**Venue: Institute of Translation Studies (Ústav translatologie), Hybernská 3,
2nd floor, room 206**

(see the explanation “How to get from the hotel to the seminar venue” with the
Google map – in attachment)

9.30 – 10.00: Plenary session. Opening.

Presentation of participants and trainers (Alison Graves, Ildiko Horvath, Ivana
Čeňková, Roderick Jones). Presentation of aims, expectations, schedule. See
the document “To be discussed”.

10.00 – 11.00: Plenary discussion with presentation of the results of the questionnaires
answered by the universities

11.00 – 11.30: Coffee break (at the Institute of Translation Studies: 3rd floor)

11.30 – 12.15: Plenary discussion: in final exams, what do we want to test?

Group work (3 groups): Jury // Speeches // Assessment?

12.15 – 13.00: Plenary session: presentation of the group’s conclusions and discussion

13.00 – 14.30: Lunch (at the Institute of Translation Studies: 3rd floor)

14.30 – 15.30: Plenary session: discussion: how to take a final decision? Do we give feedback
to candidates?

2 groups: preparation of the role-plays /moderator of each group /Jury
members, assessors, observers //candidates
(room 104 and room 206)

15.30 – 16.00: Coffee break (at the Institute of Translation Studies: 3rd floor)

16.00 – 17.30: Role-plays in 2 groups: simulation of the Final exams in conference
interpreting (1 consecutive and 1 simultaneous speech with interpretation:
FR-EN)

17.30 – 18.15: Plenary debriefing on first day (room 206)

(18.15 -19.45): recording for Speech repository 2.0

20.30 Dinner: restaurant Café Louvre, (Národní třída 22) – all the participants are
invited (see the explanation and the Google map)

Friday 13 February 2015

Venue: Institute of Translation Studies, Hybernská 3, 2nd floor, room 206

09.15 - 10.30: Plenary session: Stress management at the exams situation (Ildiko Horvath)

10.30 - 11.00: Coffee Break (at the Institute of Translation Studies: 3rd floor)

11.00 - 12.45: Accreditation inter-institutional tests (Alison Graves and Roderick Jones):
explanation and discussion

12.45 - 13:00: Plenary debriefing and conclusions (room 206)

13.00: Lunch (at the Institute of Translation Studies: 3rd floor)

(13.00-19.00: Recording for the Speech repository 2.0.)